

DOWNTOWN TOYOTA

1290 Burrard St. Van BC

81年 COROLLA 大特價

682-8881



KEN CHEUNG 張景忠

代理豐田汽車 TOYOTA 附設舊車買賣部，代辦貸款及車牌轉讓，凡買車者可獲特別折扣

頂好中國花生油 特價每斤二元七毛五，每箱九折特價。大沙食品公司 DUSSA-DELLI CATESSEN 4125 MAIN ST. VANCOUVER B.C. PH. 874-8610

靚屋樓上全層出租 三睡房，交通方便，四十六街近緬街。電話：二五一四二七九

樓下出租 三房，爐頭雪櫃齊。交通便，八街近多利，月租四百五十元，包電火。電話：435-4867

靚土庫出租 十九街近緬，爐頭廚房齊，獨立門戶，適合單身女士或學生，有意者請電：八七六一一七五二

潤大樓下出租 全層一房一廳，獨立門戶，新地，設備齊，清潔雅潔，合夫婦居住。電話：二五一四二七九

舖位招租 適合各行生意。電話：二二七八-7613 日間：2278-7613 夜：2266-2187

新裝修土庫出租 二房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，東十三街近COMMERCIAL 電話：872-3880

新裝修土庫出租 兩房一廳，卅八街口，近多利街口，學校交通方便，獨立門戶，廚，廁，爐，雪櫃齊，請電：325-6433

新屋土庫出租 域多利街四十七街，二房一廳，廚房廁所雪櫃爐頭齊備。電話：三三五一八〇六〇

土庫出租 兩房一廳，廚房浴室爐頭雪櫃齊全，獨立門戶，魯拔火京士威。電話：438-4879

埠仔獨市唐餐館 出租，或合作經營均可，有七十座位，近PENTICTON 有意在五時後電：437-0050

新屋樓下出租 全新兩房一廳，合簡單家庭獨立門戶，近京士威火廿九街，有意者請電：872-5732

樓下出租 近乃街火四十九街附近，二房二廳，適合小家庭。電話：324-6288

清靜柏文出租 位於京士威近乃街，新裝修，爐頭雪櫃齊備。適合學生或工人。電話：873-5660

穩賺餐館出租 座位九十餘，有淡酒牌，每年生意二十餘萬元。位於車城場。電話：112-7955

士多店急讓 位置好，廉租批發，架生齊備，因事急讓。有意請電：七時至晚上十時：四三五一六〇八七洽

士多生意出讓 近新街柏文區，實價八千九，具有新雪櫃。月租三百，批發，有意者請到：870 E. BROADWAY 面洽。

埠仔餐館出讓 位於埠仔中心新起餐館，生意好，地點旺，六十座位。電話：112-752-6944

好入息美容院平讓 位於埠仔市中心，每年生意六萬元，取價五千元，有意者請電：六八二一七二八一 或 三三五一〇七五

中式餐館出讓 五十餘座位在區區大街，生意平穩，短租，有意者請電：五二二一三九八四 PAK 洽。

旺舖出讓 小型車舖連三房二廳，日營三百元，實價一萬一千。另點貨。有意者請電：321-1384

亞省埠仔餐館出讓 生意好，地點旺，一百三十座位，有意請電：353-4262 李冷。VERMILLION ALTA.

埠仔唐西餐館出讓 在 WEST BANK (是未來 B.C. 省第二馬場發展所在地)，座位八十餘，於市中心及高速公路，佔最有利位置，因合伙人交通事，難長時間經營，因此放棄經營。有意者：604-768-5573

快餐館出讓 四十五座位，兼外賣及送貨，做炸雞，漢堡包，炸魚柳，燒排骨，雪糕，設備好，有冷空氣，開價三萬九千。電話：STEPHEN DOLINSKI 430-6967

唐西餐館出讓 位於埠仔北部，煤油爐，生意好，因人力不足，有濃酒牌，另一間豪華餐館，有意者請電：112-787-2585

生意連實業出讓 雲島 PORT ALBERT 餐館，有座位一百，年做二十餘萬，取價十八萬五千，每日四時後：112-724-4032 或 112-723-1864

有前途餐館出讓 位於 B.C. 北部，DAWSON CREEK 市中心，地點旺，批發，租平，近煤礦。因東主有事不能兼顧，忍痛割愛急讓，有意者請每日上午十時至下午十一時，電話：112-782-5577 謝先生洽。

PNE 旺區餐館讓 牛扒西餐館，座位九十，有烈酒牌，冷氣，用具設備齊全，取價十三萬九千元。有意者，請於下午七時後電話與東主洽：255-0932

有車出賣 七五年 HONDA 汽車，自動波，機件好，行了四萬五，晚上六時後電：255-19296

有狗出賣 CHARK PEI 中國老虎狗，看守狗，家裏愛物，有意者請電：112-1823-16712

肥田料鹹泥 保護樹皮，沙，鋸屑，豬槽灰，肥料，泥灰，鹹泥。英語：430-1194 或 321-0579

柏文出賣 有三十二單位，每個單位價錢由七萬二千五百元起，有一房或二房有火爐，有陽台。用具在內，地下停車場。下午二時至四時及晚六時至八時開放。1864 FRANCES ST. 英語：JOHN 298-9890 JACOBSON 298-5551

好消息！平屋急售 八街東 2988 號，地 4x25x121.97，兩房一廳，有土庫，業主願價六萬元，利息十元，該屋地點好，交通方便，有風景。請即電：三三五一三三 或 二五三一七二九

餐館出售 四萬人口埠，獨市生意，裝修華麗，有前酒牌，獨立大廈，大停車場，位於高速公路口，四圍有大酒店環繞，後面有夜總會，入埠必經之路，租平，批發，年做生意超過九十萬以上。因無暇兼顧，平價出售。四時後自費電話：306-764-6700 彭祖先生洽。

十一組柏文 十年新，東十三街近緬，每年收入三萬六千八，有低息按揭可接洽，取價四十六萬五。

本拿比住宅商業樓 樓下菓舖有批，樓上兩睡房，後座有五房一廳。街角旺地，地大五十乘一百四十六。開價二十二萬九千，有低息按揭可接洽。適合收租或自用。加華實業發展公司，高太二六一八三三三。公司電話：三三五一〇三四

投資好機會 工業區地，近市中心及唐人街，隨時興建工業樓，有市政府特准建築餐館。適合建築任何種餐館及停車場。請在辦公時間內 9:30-5:30 星期六日：985-12592

有屋出賣 正層四睡房，客廳，飯廳，大廚房，天窗，兩浴室，家庭房，下層一睡房，洗衣室，浴室，工作房，風景好，雙車房，前後有陽台。有欄杆。4111 NAB IER ST. 本拿比英語：299-0797

餐館出賣 位於 B.C. 旺埠，出產煤礦。及有板廠，生意好，用具齊。座位一百一十。有濃酒牌。每年做一十個月生意達到五十萬。買生意或實業均可。有意者請電：112-788-1277 與謝先生洽。

亞省卡技利 唐西餐館出讓，生意好，地址旺，卅六座位，可以擴充，有酒牌停車場。取價十二萬八千元。有意者請電：263-19854

中西餐館廉售 雲島六十餘，餐館連實業急售，烈酒牌，有意電：112-858-4933 (三時後)

士多生意平賣 位於高骨林，二睡房，八百五十平方尺，有私人洗衣室。開價六萬九千。請中午至晚八時電話：526-9270 或 526-3274

靚屋出售非看不可 兩房兩廳，實木地板，十庫完成。有房，2638 ETON，下午五時後英語電：253-2158

新靚屋特價出賣 一流設計，地點好，二千七百平方尺。三睡房，二個半浴室，酒吧。附近有泳池，網球俱樂部。可換銀期屋主。開價二十多萬，可還價。

一年新屋出賣 四千二百平方尺地 30x120 位於 SALISBURY 公園，六睡房，家庭房，四浴室，大廚房，四件用具，三車位大車房，開價四十萬。可供銀期屋主。請英語電：JIM TIOSECO 873-3474 或 266-6687

唐人餐館出賣 有 135 座位，酒吧，離卡技利埠南約七十五，取價三十五萬。淨生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112-1403-127 或 413-6033

美臣埠中西餐館賣 街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾雅潔，座位百餘，有酒牌，二樓兩組住所，地下可作商業用途，業主另謀別業，單買生意或實業均可。12182616064 不接 受 JILLIECT CALL

靚餐館急售 有地段 47x159 出售。▲新屋，五睡房，位於高骨林。▲另多層式三睡房屋一間。英語電：EMILIA 420-2482 LEADERS 公司 299-5711

2660 ETON 上下兩層各三睡房，每層各一千二百二十尺，地三十三乘一百四十四，屋內有車房，內有二四點，柚木地板，客廳做地氈，兩爐頭，兩雪櫃，干洗衣機連窗簾，廿二年新。取價十四萬九千。如能付大額首期者，業主可提供十五萬銀期。請電：CARL OGAWA 929-1820 或 BING YEE 876-5581 BISHOP RTY. LTD 873-4406

投資良機 投資良機，北本比四車位仔屋，三年新，有五年廿萬按揭，十五萬。三十五萬餘。蘇道：CLIFFE TO 住家電話：939-3820 BLOCK BROS. RTV 291-2881

柏文出賣 位於高骨林，二睡房，八百五十平方尺，有私人洗衣室。開價六萬九千。請中午至晚八時電話：526-9270 或 526-3274

平屋出賣 3106 E 44 街，地 33x118。開價九萬，有四萬六千元三車位按揭到八三年為止。另屋主還會接管理。新屋出賣 320 E 20 AVE. 地 33x122。開價十八萬五千。電黃小姐 827-0321 或 建築師 325-9642

新屋位於 KILLARNEY 近五十四街，一千四百餘平方尺，周末開放。電黃小姐 872-031CENTURY 21

唐人餐館出賣 有 135 座位，酒吧，離卡技利埠南約七十五，取價三十五萬。淨生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112-1403-127 或 413-6033

花舖生意 實業出賣 專營盆栽植物鮮花及各式花球花籃花等。生意旺，前舖后居。電話：八七六一八〇一一

物業出賣 有地段 47x159 出售。▲新屋，五睡房，位於高骨林。▲另多層式三睡房屋一間。英語電：EMILIA 420-2482 LEADERS 公司 299-5711

2660 ETON 上下兩層各三睡房，每層各一千二百二十尺，地三十三乘一百四十四，屋內有車房，內有二四點，柚木地板，客廳做地氈，兩爐頭，兩雪櫃，干洗衣機連窗簾，廿二年新。取價十四萬九千。如能付大額首期者，業主可提供十五萬銀期。請電：CARL OGAWA 929-1820 或 BING YEE 876-5581 BISHOP RTY. LTD 873-4406

投資良機 投資良機，北本比四車位仔屋，三年新，有五年廿萬按揭，十五萬。三十五萬餘。蘇道：CLIFFE TO 住家電話：939-3820 BLOCK BROS. RTV 291-2881

柏文出賣 位於高骨林，二睡房，八百五十平方尺，有私人洗衣室。開價六萬九千。請中午至晚八時電話：526-9270 或 526-3274

平屋出賣 3106 E 44 街，地 33x118。開價九萬，有四萬六千元三車位按揭到八三年為止。另屋主還會接管理。新屋出賣 320 E 20 AVE. 地 33x122。開價十八萬五千。電黃小姐 827-0321 或 建築師 325-9642

新屋位於 KILLARNEY 近五十四街，一千四百餘平方尺，周末開放。電黃小姐 872-031CENTURY 21

唐人餐館出賣 有 135 座位，酒吧，離卡技利埠南約七十五，取價三十五萬。淨生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112-1403-127 或 413-6033

生意機會 有牌三文治店。地點好，位於西百老匯，八萬九千五百。有二萬十二厘半按揭。英語電：688-12508

有屋出賣 十餘年新，樓上三睡房。樓下完成，近學校，交通便，有意者請電：324-4110 或 430-5774

生意連實業 快餐店及吃角子機遊戲，每年生意八萬六。有停車場。生財道具齊全。拆夥讓十五萬五。有六萬多元貸款十三厘半。詳情請洽 伍君：521-3012 北極星地產熱誠公司 434-3113

餐館雜貨連實業 唐餐館，位於亞省南部博迪埠，離卡城八十里，雙面新舖，用具新，設備齊，生意每年廿萬，東主經營廿年，因人力不足，平價出讓，如有意請電話接洽，或來信商議。MARBLE CAFE VULCAN ALTA. PH. 403-485-2020 或雲地電話：二五四一四〇二查詢。

週六下午開放 一小時至三時。三一九六五十五街，五十尺闊地，內外全新，土庫可獨立門戶。三時至五時。七四一東六十二街，五大睡房。開價十二萬二千。週日下午開放 一小時至三時。三〇四東二十二街，一流新屋，交通方便，近公園及學校。開價十七萬五千。三時至五時。6287 BRUCE，近域多利街，環境好，翻新屋，開價十萬九千五，可供銀期十一厘。

雲東區舖位，三睡房，土庫完成，九萬餘。雲東區近 PNE 新屋，十七萬，可用舊屋交換。雲四大學區，屋大，地大，三十餘萬。列治文一年 TUDOR 屋，四睡房，地大三千多呎，雙車房，一流地區環境，只售二十多萬。

列治文投資存屋，年收二萬二，業主接充銀期，只售二十六萬。列治文商場內雜貨店，收入好，開價五萬餘。白石市商場咖啡館，一萬多元有交易。商場內魚舖生意出讓，利稅及租約極好，只售六萬餘元。

京士威本立比商業樓，收入地點均好，二十餘萬。

Century 21 PRUDENTIAL ESTATES PHILIP WOO 胡志堅 B.U.S. 273-1744 8061 Anderson Road RICHMOND, B.C. V6Y 1S2 RES. 274-3540

代理買賣地產物業 免費估價 楊偉玉 JULIA YOUNG BLOCK BROS. 324-3034 或 736-1039

2660 ETON 上下兩層各三睡房，每層各一千二百二十尺，地三十三乘一百四十四，屋內有車房，內有二四點，柚木地板，客廳做地氈，兩爐頭，兩雪櫃，干洗衣機連窗簾，廿二年新。取價十四萬九千。如能付大額首期者，業主可提供十五萬銀期。請電：CARL OGAWA 929-1820 或 BING YEE 876-5581 BISHOP RTY. LTD 873-4406

花舖生意 實業出賣 專營盆栽植物鮮花及各式花球花籃花等。生意旺，前舖后居。電話：八七六一八〇一一